



Povjerenica Savezne vlade  
za migracije, izbjeglice  
i integraciju

# ŠTO TRENUTAČNO MORATE ZNATI O KORONAVIRUSU

Savjeti za ponašanje, radno pravo i odredbe  
o putovanjima na jednom mjestu

Ovdje možete pronaći  
informacije na vašem materinjem  
jeziku o Corona-Warn aplikaciji  
savezne vlade.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Važno:  
Cijepljenjem protiv  
koronavirusa štitite  
sebe i druge!



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

## Zdravlje

### KAKO MOGU ZAŠTITITI SEBE I DRUGE?

Svi mogu pomoći u borbi protiv koronavirusa. Smanjite kontakt s drugim osobama na minimum i pokušajte se sastajati uvijek s istim osobama. Samo na taj način možete izbjeći infekciju. Uvijek je važno:



Perite ruke  
(najmanje  
20 sekundi)



Održavajte najmanje  
1,5 metar razmaka  
do drugih osoba.



Nosite pokrivalo  
za usta i nos.



Kašljite ili  
kišite u lakat ili  
u maramicu.



Dovoljno prozračujte  
zatvorene prostorije.



### ZAŠTO BIH SE TREBAO/LA CIJEPITI PROTIV KORONA VIRUSA?

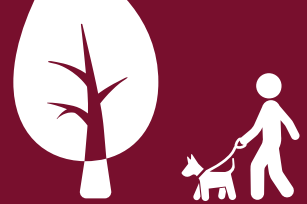
- Tako štitite sebe, svoju rodbinu i sve osobe sa kojima kontaktirate.
- Cijepljenje je dobrovoljno i besplatno. Na brojeve 116, 117 možete saznati kada se možete cijepiti.
- Podnošljivost, sigurnost i učinkovitost cjepiva temeljito su ispitani.



### ŠTO MORAM UČINITI, AKO SMATRAM DA IMAM INFEKCIJU?

Jeste li bili u kontaktu s osobom koja dokazano boluje od koronavirusa? Odmah se telefonskim putem obratite svojem zdravstvenom zavodu! Učinite to čak i ako nemate simptoma bolesti. Na broj 116 117 možete saznati gdje se možete testirati. Dok ne stignu rezultati, ostanite kod kuće!

# JAVNI ŽIVOT



## U JAVNOM PROSTORU VRIJEDI:

Održavajte minimalni razmak od 1,5 m. Medicinsku masku morate nositi na sljedećim mjestima: u javnom prijevozu, prilikom kupovine, na javnim mjestima i otvorenim mjestima s mnogo ljudi. Također je potrebno nositi na radnom mjestu ako ne možete održavati sigurnu udaljenost od 1,5 m.

Ako ne radite isključivo kod kuće, vaš vam poslodavac mora najmanje dvaput tjedno ponuditi samotestiranje ili brzo testiranje.

Ako su pokazatelji koronavirusa niski, savezne pokrajine odlučuju smiju li se restorani, kafići, studiji za fitnes, plivački klubovi, kazališta ili kina otvoriti i koje se mjere pritom moraju poštovati.

To vrijedi i za privatna okupljanja ili odlazak na događanja i bogoslužja.

Informacije o tome su dostupne na stranicama saveznih država.

## Posao i novac



### ŠTO ĆE SE DOGODITI AKO MOJ POSLODAVAC ZBOG KORONE PRIVREMENO ZATVORI POSLOVANJE?

Čak i ako niste u mogućnosti raditi, načelno imate pravo na novčanu naknadu.

### ŠTO MORAM UČINITI AKO OSTANEM BEZ POSLA?

Morate se javiti svojem zavodu ili agenciji za zapošljavanje. Oni primaju posjetitelje, ali samo u hitnim slučajevima i uz dogovor. Status nezaposlene osobe možete prijaviti telefonom, pismom ili putem interneta. Zahtjeve možete predati i putem interneta. Važno je sljedeće: Pravila o zaštiti od otkaza i dalje vrijede. Osim toga pojednostavnjen je pristup temeljnom osiguranju (Grundsicherung) za tražitelje posla.



### ŠTO SE DOGAĐA AKO JE MOJ POSLODAVAC UVEO SKRAĆENO RADNO VRIJEME?

Naknadu za skraćeni rad možete dobiti u trajanju i do 24 mjeseca. Može iznositi do 87 % vašeg izgubljenog prihoda od plaće. Nadležna agencija za zapošljavanje u pojedinačnom slučaju provjerava jesu li ispunjeni svi uvjeti.



### KAKVU VRSTU POMOĆI MOGU PRIMITI ZA SVOJU TVRTKU?

Kreditna banka za rekonstrukciju (KfW) nudi različite povoljne poslovne kredite. Obratite se svojoj matičnoj banci odnosno financijskom partneru zaduženom za provođenje kreditnih operacija. Male i srednje tvrtke, koje osiguravaju ili proširuju ponudu pozicija za obuku i osposobljavanje, dobivaju financijsku pomoć.

### KAKVU POTPORU DOBIVAJU SAMOZAPOSLENE OSOBE I MIKROPODUZETNICI?

Na raspolaganju je posebni program banke KfW s povoljnim uvjetima kreditiranja, potporama za operativne troškove, jamstvima s učešćem Saveznih pokrajina, porezne olakšice ili paket potpora za pokretanje poslovanja.



## KOJE SU POMOĆI NA RASPOLAGANJU STUDENTIMA?

Studenti kojima je jako potreban novac mogu zatražiti potporu kod organizacije za studentske poslove Studierendenwerk. Potpora iznosi do 500 eura mjesečno. Osim toga banka KfW studentske kredite nudi i stranim studentima.



## MOGU LI ZATRAŽITI POTPORU ZA DIJETE?

Ako vaš dohodak nije dovoljan za cijelu obitelj, moguć je dječji doplatak. U kolovozu 2021. za svako dijete ispod 18 godina iz obitelji s niskim dohotkom daje se bonus za dječju rekreaciju u iznosu od 100 eura. Bonus se isplaćuje automatski. Samo ako vaša obitelj dobiva isključivo dodatak za stanovanje (Wohngeld) ili pomoć za troškove života (ali ne i dječji doplatak), bonus morate zatražiti u Uredu za obiteljsku pomoć (Familienkasse).



# KAKVA SU PRAVILA ZA PUTOVANJA?

Suzdržite se od nepotrebnih privatnih i turističkih putovanja u zemlji i u inozemstvo. Prije putovanja u inozemstvo informirajte se u Ministarstvu vanjskih poslova (Auswärtiges Amt) i Ministarstvu unutarnjih poslova (Bundesministerium des Innern) o aktualnim ograničenjima za ulaz u zemlju i graničnim kontrolama.

## NA ŠTO TREBAM OBRATITI POZORNOST PRILIKOM POVRATKA?

Tko ulazi u Njemačku iz područja s visokim rizikom ili virusnom varijantom, prije ulaska u zemlju mora ispuniti digitalnu prijavu ulaska u zemlju. Pri svakom ulasku u zemlju iz druge zemlje potrebna je potvrda o cijepljenju, testiranju ili preboljenju. To vrijedi za sve osobe s navršениh 12 godina života. Test može biti PCR ili antigenski test.

U načelu svi moraju biti 14 dana u kućnoj karanteni ako u zemlju ulaze iz područja s virusnom varijantom. Pri ulasku u zemlju iz područja s visokim rizikom karantena traje 10 dana. Osobe u potpunosti

cijepljene protiv koronavirusa ili osobe koje su ga preboljele ne moraju ići u karantenu. Tko je prilikom ulaska u zemlju iz područja visokog rizika na imao negativan rezultat testiranja, karantenu može uz još jedno testiranje prekinuti od 5. dana. Kao dokaz oporavka vrijedi laboratorijski test (PCR, PoC-PCR) star najmanje 28 dana ili najviše 6 mjeseci. Cijepljenje je moralo biti završeno prije najmanje 14 dana.

Na broju 116 117 možete saznati gdje se možete testirati.

## Oprez: U slučaju kršenja obavezne karantene zapriječena je novčana kazna.

Države s visokim rizikom ili virusnom varijantom možete pronaći ovdje:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)



## GDJE MOGU PRONAĆI POUZDANE INFORMACIJE O OVIM TEMAMA NA VIŠE JEZIKA?

Internet vrvi glasinama i lažnim vijestima koje se ubrzano šire putem grupnih razgovora.

Aktualne i pouzdane informacije na više jezika možete pronaći na:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus) i  
[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus).

### Izdaje:

Povjerenica Savezne vlade za migracije, izbjeglice i integraciju

### Verzija:

01.08.2021



[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)



[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus)